

Jer

Chapter 46

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1 אֲשֶׁר הָיָה דְבַר-יְהוָה אֶל-יְרֵמְיָהוּ הַנְּבִיאַ עַל-הַגּוֹיִם:
جو ہوا کلام یہوواہ-کا سے یرمیاہ نبی-کے-بارے-میں -قوموں
H1961 H1697 H3068 H0413 H3414 H5030

بیس۔درج میں ذیل یہ ہوئے۔ نازل پیغامات بھی میں بارے کے قوموں مختلف پر یرمیاہ

2 لְמִצְרַיִם עַל-חֵיל פְּרָעָה נְכוֹ מֶלֶךְ מִצְרַיִם אֲשֶׁר-הָיָה עַל-נְהַר-
مصر-کے-بارے-میں -کے-بارے-میں لشکر فرعون نکو بادشاہ مصر-کے جو تھا -پر دریا
H4714 H2428 H6549 H6549 H4428 H4428 H4714 H5104

פָּרַת בְּכַרְכֶּמֶשׁ אֲשֶׁר הִכָּה מָרָא יְהוּדָה: מֶלֶךְ יַאֲשִׁיָּהוּ יוֹסִיָּאָה-כֶּ-
فرات کرکمیش-میں جسے مارا یرمیاہ نبی-کے-بارے-میں -کے-بارے-میں
H6578 H3751 H5221 H5019 H4428 H0894 H8141 H7243 H3079

בֶּן-יִשִׁיָּהוּ יוֹסִיָּאָה-כֶּ-
بیٹے یوسیاہ-کے
H2977 H4428 H3063

کے کرکمیش شہر واقع پر فرات دریائے نے نبوکدنضر بابل شاہ میں سال چوتھے کے یوسیاہ بن یہویقیم بادشاہ کے یہوداہ ہے۔ میں بارے کے مصر پیغام پہلا
ہوا، نازل کلام کا رب میں بارے کے فوج کی فرعون نکو بادشاہ مصری میں دنوں اُن تھی۔ دی شکست کو فوج مصری پاس

3 עַרְכֹּו תִיָּא-כְרוּ מִנֶּן וְצִנָּה וְנָשׁוּ לְמַלְחָמָה:
تیار-کرو ڈھال اور-سپر اور-آگے-بڑھو -لڑائی-کے-لیے
H4043 H5066 H4421

نکولائے کے جنگ کے کر تیار ڈھالیں چھوٹی اور بڑی اپنی

4 אֲסָרוּ הַסּוֹסִים וְעָלוּ הַפָּרָשִׁים וְהַתִּצְבּוֹיִם אֲחֹרָיִם בְּכֹבְעֵים מָרְקוֹ הָרְמוֹחִים לְבָשׁוּ
باندھو -گھوڑوں اور-سوار-ہو -سوار اور-کھڑے-ہو خودوں-کے-ساتھ چمکاؤ -برچھیوں پہنو
H0631 H5927 H3320 H3553 H4838 H7420 H4498

הַסְרִיזָת:
-زربیں
H5630

لو! پہن بکتر زرہ کر چمکا سے روغن کو نیزوں اپنے جاؤ! ہو کھڑے کر پہن خود جاؤ! ہو سوار پر گھوڑوں دیگر جوتو! میں رتھوں کو گھوڑوں

5 מְדוּעַ כִּי-נָשׂוּ מִן-הַיָּם הַיָּם הַיָּם הַיָּם הַיָּם הַיָּם הַיָּם הַיָּם הַיָּם
کیوں میں-نے-دیکھا وہ دہشت-زدہ بیچھے-بہتے-ہیں بیچھے ہاؤر-سورما-اُن-کے کوٹ-دیے-گئے اور-فرار
H4069 H7200 H1992 H4032 H6437 H3808 H5127 H0268 H5472 H1368 H3807 H4498

נָסוּ בְּהָגָה אֲחֵיהֶם אֲחֵיהֶם אֲחֵיהֶם אֲחֵיהֶם אֲחֵיהֶם
بھاگے اور-نہیں اُنہوں-نے-مڑا دہشت چاروں-طرف-سے فرماتا-ہے یہوواہ
H5127 H3808 H6437 H4032 H5439 H5002 H3068

کر بھاگ بھاگ وہ ہیں۔ دیئے ڈال ہتھیار نے سورماؤں کے اُن ہیں، رہے ہٹ بیچھے وہ ہے۔ ہوئی طاری دہشت پر فوجیوں مصری ہے؟ رہا آنظر کیا مجھے لیکن
ہے۔ گئی پھیل دہشت ہی دہشت طرف چاروں کہ ہے فرماتا رب دیکھتے۔ نہیں بھی بیچھے اور ہیں رہے ہو فرار

6	אֵל- نہ	יְנוֹס بھاگے	תִּקְלָה تیز	וְאֵל- اور-نہ	יִמְלֹט بچے	הַבְּהוֹר -بھادر	צְפוֹנָה شمال-میں	עַל- پر	יָד کنارے	נְהַר- دريا	פְּרַת فرات	כְּשָׁלוּ وہ-ٹھوکرے
	H0408	H5127	H7031	H0408	H4422	H1368	H6828		H3027	H5104	H6578	H3782

וְנָפְלוּ:
اور-گرے
[H5307](#)

کر ٹھو وہ ہی کنارے کے فرات دریائے میں شمال ہو۔ نہ کیوں فوجی زبردست کتنا یا ہو رہا بھاگ نہ کیوں سے تیزی کتنی وہ خواہ دو، نہ بچنے بھی کو کسی
ہیں۔ گئے گر کر کھا

7	מִי- کون	זֶה یہ	כִּיָּאֵר دریائے-نیل-کی-طرح	יַעֲלֶה چڑھتا-ہے	כְּנַהֲרוֹת دریاؤں-کی-طرح	יִתְנַעֲשׂוּ متلاطم-ہوتے-ہیں	מִיָּמִי: پانی-اُس-کے
	H4310	H2088	H2975	H5927	H5104	H1607	H4325

ہے؟ رہا کر غرق کچھ سب کر بن سیلاب جو ہے، رہا چڑھ طرح کی نیل دریائے جو ہے کیا یہ

8	מִצְרַיִם مصر	כִּיָּאֵר دریائے-نیل-کی-طرح	יַעֲלֶה چڑھتا-ہے	וְכַנְהֲרוֹת اور-دریاؤں-کی-طرح	יִתְנַעֲשׂוּ متلاطم-ہوتے-ہیں	מִיָּמִם پانی	וְיֵאמָר اور-کہتا-ہے	אֶעֱלֶה میں-چڑھوں-گا
	H4714	H2975	H5927	H5104	H1607	H4325	H0559	H5927

אֶכְסֶה-
میں-ڈھانچوں-گا

אֶרֶץ
زمین

אֶבְיָרָה
میں-تباہ-کروں-گا

עִיר
شہر

וְיִשְׁבִי
اور-رہنے-والوں

בְּהָ:
-اُس-میں

[H3680](#)

[H0776](#)

[H0006](#)

[H3427](#)

شہروں میں گا۔ دوں کر غرق کو زمین پوری کر چڑھ میں ہے، کہتا وہ ہے۔ رہا کر غرق کچھ سب کر بن سیلاب وہی ہے، رہا چڑھ طرح کی نیل دریائے مصر
گا۔ کروں تباہ سمیت باشندوں کے اُن کو

9	עֲלוּ چڑھو	הַסּוּסִים -گھوڑو	וְהַתְּהַלְלוּ اور-دیوانے-ہو	הֲרָכֵב -رت	וַיִּצְאוּ اور-نکلیں	הַבְּהוֹרִים -بھادر	כּוֹשׁ کوش	וּפּוֹט اور-فوط	תִּפְשִׁי پکڑنے-والے	מִזְוֵן ڈھال	וְלוֹדִים اور-لودی
	H5927			H7393	H3318	H1368		H6316	H8610	H4043	H3866

תִּפְשִׁי
پکڑنے-والے

הֲרָכֵי
کھینچنے-والے

קָשָׁת:
کمان

[H8610](#)

[H1869](#)

[H7198](#)

اے چلو، کر پکڑ ڈھالیں اپنی سپاہیوں، کے لبیا اور ایتھوپیا اے نکلو! لے کے لڑنے فوجیوں، اے دوڑو! طرح کی دیوانوں رتھوں، اے پڑو! ٹوٹ پر دشمن گھوڑوں، اے
بڑھو! آگے کر تان کمان اپنے والوں، چلانے تیر کے اُدیہ

10	וְהִיוּם اور-دن	הַהוּא وہ	לְאֹדְנֵי خداوند-کے-لیے	יְהוּה یہوواہ	צְבָאוֹת لشکروں-کے	יּוֹם دن	נִקְמָה انتقام-کا	לְהִנָּקֵם انتقام-لینے-کو	מִצְרַיִם دشمنوں-اُس-کے-سے
	H3117	H1931	H0136	H3069	H3318	H3117	H5360	H5358	

וְאֶכְלָה
اور-کھائے-گی

הַרְבֵּי
تلوار

וְשִׁבְעָה
اور-سیر-ہو-گی

וְרוֹתָהּ
اور-سیراب-ہو-گی

מִדְּמָם
خون-اُن-کے-سے

כִּי
کیونکہ

זָבַח
قربانی

לְאֹדְנֵי
خداوند-کے-لیے

יְהוּה
یہوواہ

[H0398](#)

[H2719](#)

[H7646](#)

[H7301](#)

[H1818](#)

[H2077](#)

[H0136](#)

[H3069](#)

צְבָאוֹת
لشکروں-کے

כְּאֶרֶץ
زمین-میں

צָפוֹן
شمال

אֵל-
پاس

נְהַר-
دريا

פְּרַת:
فرات

[H0776](#)

[H6828](#)

[H0413](#)

[H5104](#)

[H6578](#)

کا اُن اور گی، جائے ہو سیر کر کھا کھا اُنہیں تلوار کی اُس گا۔ لے بدلہ سے دشمنوں اپنے وہ دن اِس کے انتقام ہے۔ دن ہی کا الافواج رب مطلق، قادر آج لیکن
گا۔ جائے کیا قربان کو الافواج رب مطلق، قادر اُنہیں کنارے کے فرات دریائے میں شمال کیونکہ گی۔ بجھے پیاس کی اُس کر پی پی خون

11	עָלַי جا	גִּלְעָד جلعاد	וּקְתִי اور-لے	צָרִי بلسان	בְּתוּלָת کنواری	בֵּית بیٹی	מִצְרַיִם مصر	לְשׂוֹא بیکار	[הַרְבִּיתִּי] [تو-نے-بڑھائیں]	(הַרְבִּית) (تو-نے-بڑھائیں)	רְפָאוֹת دوائیں
	H5927	H1568	H3947	H6875	H1330	H1323	H4714	H7723	H7235	H7499	

תְּעַלְמָה
شفا

אֵין
نہیں

לֹד:
تیرے-لیے

[H0369](#)

چوٹیں تیری کرے استعمال نہ کیوں دوائی کتنی تو خواہ فائدہ؟ کیا لیکن لے۔ خرید بلسان لئے کے زخموں اپنے کر جا میں جلعاد ملک بیٹی، مصر کنواری اے
سکتیں انہیں ہی بھر

12	שָׁמְעוּ سنیں	גוֹיִם قوموں-نے	זְסוּאֵי-תִירִי رُسوئی-تیری	קְלוּזָה اور-چیخ-تیری-سے	וַצִּחְתְּךָ اور-چیخ-تیری-سے	מְלָאָה بھر-گئی	הָאָרֶץ -زمین	כִּי- کیونکہ	גְּבוּר بہادر	בְּגִבּוֹר بہادر-پر	כְּשָׁלוּ ٹھوکرے
	H8085		H7036	H6682	H4390	H0776	H1368	H1368	H3782		

יַחְדָּיו
اکٹھے

נִפְלוּ
گرے

שְׁנֵיהֶם:
دونوں

[H8147](#)

[H5307](#)

گر کر کھا کر ٹھو سے دوسرے ایک سورمے تیرے کیونکہ ہیں۔ ربی گونج میں دنیا پوری چیخیں تیری ہے، گئی پھیل میں اقوام دیگر خبر کی شرمندگی تیری
ہیں۔

13	הַרְבֵּה -کلام	אֲשֶׁר جو	דָּבָר کہا	יְהוָה یہوواہ-نے	אֵל- سے	יְרֵמְיָהוּ یرمیاہ	הַנְּבִיא -نبی	לְכוּא آنے-کو	נְבוּכַדְרֶאצַּר نبوکدنضر	מֶלֶךְ بادشاہ	בָּבֶל بابل-کے
	H1697	H1696	H3068	H0413	H3414	H5030	H0935	H5019	H4428	H0894	

לְהַכּוֹת
مارنے-کو

אֶת-
کو

אֶרֶץ
زمین

מִצְרַיִם:
مصر

[H5221](#)

[H0853](#)

[H0776](#)

[H4714](#)

ہوا، کلام ہم سے یرمیاہ میں بارے کے اس رب تو آیا کرنے حملہ پر مصر نبوکدنضر بابل شاہ جب

14	הַגִּידוּ اعلان-کرو	בְּמִצְרַיִם مصر-میں	וְהַשְׁמִיעוּ اور-سناؤ	בְּמִנְדֹּל مجدل-میں	וְהַשְׁמִיעוּ اور-سناؤ	בְּנֶף نوف-میں	וּבְתַחֲפֻנְחָס اور-تخفنجیس-میں	אֲמָרוּ کہو	הַתִּינִיב کھڑے-ہو
	H5046	H4714	H8085	H8085	H5297	H8471	H0559	H3320	

וַהֲכִן
اور-تیار-ہو

לָךְ
اپنے-لیے

כִּי-
کیونکہ

אֶכְלָה
کھا-گئی

חֶרֶב
تلوار

סְבִיבָיָה:
ارد-گرد-تیرے

[H0398](#)

[H2719](#)

[H5439](#)

سب پاس آس تمہارے تلوار کیونکہ جاؤ! ہو کھڑے لئے کے لڑنے کے کر تیاریاں کی جنگ کرو، اعلان میں حییس تحفن اور میمفس مجدال، شہروں مصری
ہے۔

15	מְדוּעַ کیوں	בְּהַל- گنا	נִסְתַּף بہادر-تیرا	אֲבִירָה نہیں	לֹא وہ-کھڑا	עֲמֹד کیونکہ	כִּי- یہوواہ-نے	יְהוָה اُسے-دھکیلا	הַרְפוּ: دھکیلا
	H4069	H5502	H0047	H3808	H5975	H3068	H1920		

ہے۔ دیا دبا انہیں نے رب کیونکہ سکتے، رہ نہیں کھڑے وہ ہے؟ گیا ملایا کیوں میں خاک کو سورماؤں تیرے مصر، اے

16	הַרְבֵּה بہت	כּוֹשֵׁל ٹھوکرے-والوں-کو	גַם- بھی	נָפַל گرا	אִישׁ آدمی	אֵל- پر	רֵעֵהוּ ساتھی-اپنے	וַיֹּאמְרוּ اور-کہا	וַיִּשָּׁבָה اور-ہم-لوٹیں
	H3782	H1571	H5307	H0376	H0413	H7453	H0559	H7725	

אֵל-
کی-طرف

עַמּוּנוּ
قوم-اپنی

וְאֵל-
اور-کی-طرف

אֶרֶץ
زمین

מִזְלֵחַתְנוּ
پیدائش-اپنی

מִפְנֵי
سامنے-سے

חֶרֶב
تلوار

הַיּוֹנָה:
ظالمانہ

[H0413](#)

[H0413](#)

[H0776](#)

[H4138](#)

[H6440](#)

[H2719](#)

[H3238](#)

ظالم جہاں جائیں چلے واپس میں وطن اپنے اور قوم ہی اپنی ہم آؤ، کہا، نے انہوں گئے۔ گر پر دوسرے ایک وہ اور دیا، کھانے ٹھوکر کو افراد متعدد نے اُس
سکتی۔ پہنچ نہیں تک ہم تلوار کی

17 קראו ושם פרעה מלך- מצרים שאון העביר המועד:
 پکارو وہاں فرعون بادشاہ مصر-کا شور گزر-گیا -وقت-مقررہ
[H7121](#) [H8033](#) [H6547](#) [H4428](#) [H4714](#) [H7588](#) [H4150](#)

بے۔۔۔ ربا جاتا وہ ملا اُسے موقع سنہرا جو نہیں۔ بھی کچھ پیچھے کے اس لیکن بے مچاتا بہت تو شور بادشاہ کا [مصر اُٹھے، پکار وہ وہاں

18 חי- آני- נאם- המלך יהנה צבאות שמו כי כתבור בקרים
 جیتا- ہوں میں فرماتا-بے -بادشاہ یہوواہ لشکروں-کا نام-اُس-کا کہ تبور-کی-طرح پہاڑوں-میں
[H589](#) [H5002](#) [H4428](#) [H3068](#) [H8034](#) [H8396](#) [H2022](#)

ויכרמל- ביים- יבוא:
 اور-کرمل-کی-طرح سمندر-پر وہ-آئے-گا
[H3760](#) [H3220](#) [H0935](#)

پہاڑوں دیگر تبور جتنا بے بڑا اتنا سے دوسروں وہ بے ربا آ کرنے حملہ پر تم جو قسم، کی حیات [میری ہے، فرماتا ہے الافواج رب نام کا جس بادشاہ کا دنیا بے۔اونچا سے سمندر کرمل اور سے

19 כלי- גולה עשי לך יושבת בת- מצרים כי- נח לשונה תהיה
 سامان جلاوطنی-کا بنا اپنے-لیے رہنے-والی بیٹی مصر کیونکہ نوف ویرانی ہو-گا
[H3627](#) [H1473](#) [H3427](#) [H1323](#) [H4714](#) [H5297](#) [H8047](#) [H1961](#)

ונצחה- מיאין- יושב: ס
 اور-جلا-دیا-جائے-گا بغیر رہنے-والے
[H341](#) [H0369](#) [H3427](#)

رہے نہیں کوئی میں اُس گا۔ جائے ہو آتش نذر کر ہو مسمار میمفس کیونکہ کرو۔ تیاریاں کی ہونے جلاوطن کر باندھ اسباب و مال اپنا باشندو، کے مصر اے گا۔

20 עגלה- יפה- פיה- מצרים קרץ מצפון כא- כא-
 بھیا خوبصورت - مصر کاٹ شمال-سے آیا آیا
[H3304](#) [H3304](#) [H4714](#) [H7171](#) [H6828](#) [H0935](#) [H0935](#)

بے۔رہی آ وہ ہاں، بے۔ رہی بول دھاوا پر اُس کر آ مکھی مہلک سے شمال لیکن ہے، گائے جوان سی صورت خوب مصر

21 גם- שכרה- בקרה- כענלי- מרדך- כי- גם- הקמה- הפני
 بھی کرائے-کے-سپاہی-اُس-کے- درمیان-اُس-کے-میں بچھڑوں-جیسے موٹے کیونکہ بھی وہ مُڑے
[H1571](#) [H7916](#) [H7130](#) [H5695](#) [H4770](#) [H1571](#) [H1992](#) [H6437](#)

נסו- יחדיו- לא- עמדו- כי- יום- אידם- כא- עליהם- עת- פקדתם:
 بھاگے اکٹھے نہیں وہ-کھڑے کیونکہ دن مصیبت-اُن-کا آیا اُن-پر وقت سزا-اُن-کی
[H5127](#) [H3808](#) [H5975](#) [H3117](#) [H0343](#) [H0935](#) [H6256](#) [H6486](#)

والا آنے پر اُن دن کا آفت کیونکہ گا۔ رہے نہیں قائم بھی ایک گے۔ جائیں ہو فرار کر مُڑ بھی وہ لیکن ہیں، بچھڑے تازے موٹے فوجی کے بھاڑے کے فوج مصری گی۔ملے سزا پوری اُنہیں جب وقت وہ ہے،

22 קולה- כנחש- ילך- כי- בתיל- ילכו- ובקרמות- כא-
 آواز-اُس-کی سانپ-کی-طرح جائے-گی کیونکہ فوج-سے وہ-اُنہیں-گے اور-کلہاڑیوں-سے وہ-اُنہیں-گے
[H5175](#) [H3212](#) [H2428](#) [H3212](#) [H3212](#) [H7134](#) [H0935](#)

לך- כחטבי- עצים:
 -اُس-کے-خلاف لکڑباروں-کی-طرح درختوں
[H2404](#) [H6086](#)

اپنی طرح کی لکڑباروں وہ جب گے، کریں حملہ پر اُس سے زور پورے فوجی کے دشمن جب گا جائے ہٹ پیچھے ہوئے پھنکارتے طرح کی سانپ مصر گے۔[پڑیں ٹوٹ پر اُس ہوئے پکڑے کلہاڑیاں

23	כָּרְתוּ کاٹو	יַעֲרָה جنگل-اُس-کا	נֶאֱמַר- فرماتا-ہے	יְהוָה یہوواہ	כִּי کیونکہ	לֹא نہیں	יַחְקֹר وہ-تلاش-ہو-سکتا	כִּי کیونکہ	רַבּוֹ وہ-بڑھ-گئے	מֵאַרְכָּה نڈیوں-سے
	H3772		H5002	H3068		H3808	H2713		H7231	H0697

וַאֲזַי اور-نہیں	לָהֶם ان-کے-لیے	מִסְפָּר: گنتی
H0369	H1992	H4557

گئے ہوں گنت اُن وہ بلکہ گی بو زیادہ سے نڈیوں تعداد کی اُن کیونکہ ہو۔ نہ کیوں گھنا کتنا وہ گو گے، ڈالیں کاٹ جنگل کا مصر وہ تَب ہے، فرماتا رب

24	הַבְּיִשָּׁה شرمندہ-بوئی	בֵּית- بیٹی	מִצְרַיִם مصر	נָתַתָּה دے-دی-گئی	בְּיַד ہاتھ-میں	עַם- قوم	צָפוֹן: شمال-کی
	H3001	H1323	H4714	H5414	H3027		H6828

گا۔ جئے کیا حوالے کے قوم شمالی اُسے گی، جائے کی بے عزتی کی بیٹی مصر

25	אָמַר کہتا-ہے	יְהוָה یہوواہ	צְבָאוֹת لشکروں-کا	אֱלֹהֵי خدائے	יִשְׂרָאֵל اسرائیل	הַנְּנִי دیکھو-میں	פּוֹקֵד سزا-دینے-والا-ہوں	אֶל- کو	אֲמוֹן آمون	מִנְאָה نو-سے	וְעַל- اور-پر
	H0559	H3068		H0430	H3478	H2009		H0413	H0528	H4996	

פְּרַעוֹ فرعون	וְעַל- اور-پر	מִצְרַיִם مصر	וְעַל- اور-پر	אֱלֹהֵיהָ خداؤں-اُس-کے	וְעַל- اور-پر	מַלְכֶיהָ بادشاہوں-اُس-کے	וְעַל- اور-پر	פְּרַעֲוָה فرعون	וְעַל- اور-پر
H6547		H4714		H0430		H4428		H6547	

הַחֲבָחִים بھروسہ-کرنے-والوں	בּוֹ: اُس-پر
H0982	

دوں سزا سمیت بادشاہوں اور دیوتاؤں کے اُس کو مصر تمام اور فرعون آمون، دیوتا کے شہر تھیبس میں ہے، فرماتا ہے خدا کا اسرائیل جو الافواج رب گا۔ کروں عدالت کی لوگوں تمام والے رکھنے اعتماد پر اُس اور فرعون میں ہاں، گا۔

26	וּנְתַתִּים اور-میں-دوں-گا-انہیں	בְּיַד ہاتھ-میں	מִבְּקִשֵׁי ٹھونڈے-والوں	נַפְשָׁם جان-اُن-کی	וּבְיַד اور-ہاتھ-میں	בְּבוֹכֵדְרָאצַּר نبوکدنضر	מִלְּדָ- بادشاہ	בְּבָבֶל بابل-کے
	H5414	H3027	H1245	H5315	H3027	H5019	H4428	H0894

וּבְיַד- اور-ہاتھ-میں	עֲבָדָיו بندوں-اُس-کے	וְאַחֲרָי- اور-بعد-میں	כֵּן اِس	וְתִשְׁכֹּן وہ-آباد-ہو-گا	כִּימִי- جیسے-دوں-میں	קָדִים قدیم	נֶאֱמַר- فرماتا-ہے	יְהוָה: یہوواہ
H3027	H5650			H7931	H3117		H5002	H3068

بعد لیکن گئے۔ جائیں آ میں قابو کے افسروں کے اُس اور نبوکدنضر بابل شاہ وہ اور گا، دوں کر حوالے کے دشمنوں جانی کے اُن انہیں میں ہے، فرماتا رب گا۔ جائے ہو آباد دوبارہ طرح کی پہلے مصر میں

27	וְאֶתָה اور-تو	אֶל- نہ	תִּירָא ڈر	עֲבָדֵי بندے-میرے	יַעֲקֹב يعقوب	وְאֶל- اور-نہ	תַּחַת خوف-کھا	יִשְׂרָאֵל اسرائیل	כִּי کیونکہ	הַנְּנִי دیکھو-میں
	H0408	H3372	H5650	H3290	H0408	H2865	H3478	H2009		

מוֹשְׁעָה بچانے-والا-ہوں-تجھے	מִרְחֹק دور-سے	וְאֶת- اور-کو	זְרַעָה نسل-تیری	מֵאַרְצָה زمین-سے	שְׁבִים قید-اُن-کی	וְשָׁב اور-لوٹے-گا	יַעֲקֹב يعقوب	וְשָׁקַט اور-سکون-پائے-گا
H3467	H7350	H0853	H2233	H0776		H7725	H3290	H8252

וְשָׁאֵן اور-آرام-سے-ہو-گا	וַאֲזַי اور-نہیں	מִחֲרִיד: ڈرانے-والا
H7599	H0369	H2729

اولاد تیری گا۔ دوں چھٹکارا سے ملک ڈوردراز تجھے میں دیکھ، بار! مت حوصلہ اسرائیل، اے کھا! مت خوف خادم، میرے يعقوب اے ہے، تعلق تیرا تک جہاں بیبت اُسے جو گا بو نہیں کوئی گا۔ گزارے زندگی کی سکون و آرام کر آ واپس يعقوب پھر ہے۔ گیا کیا جلاوطن اُسے جہاں گا دوں نجات سے ملک اُس میں کو کرے۔ زده

28	אֵלֶּה	אֶל-	הִיָּא	עֲבָדֵי	יַעֲקֹב	נָאִם-	יְהוָה	כִּי	אֲתָדָּ	אֲנִי	כִּי
	تو	نہ	ڈر	بندے-میرے	يعقوب	فرماتا-ہے	یہوواہ	کیونکہ	ساتھ-تیرے	میں	کیونکہ
	H0408	H3372	H5650	H3290	H5002	H3068	H0854	H0589			
	אֲעִשֶׂה	כָּלָה	בְּכָל-	וְהַגּוֹיִם	אֲשֶׁר	הִרְחַרְתִּיךָ	שָׂמָּה	וְאֲתָדָּ	לֹא-	אֲעִשֶׂה	אֲעִשֶׂה
	میں-کروں-گا	خاتمہ	-سب	-قوموں-کا	جہاں	میں-نے-تجھے-نکالا	وہاں	اور-تیرا	نہیں	میں-کروں-گا	میں-کروں-گا
	H3617	H3605	H3617	H3605	H5080	H8033	H0853	H3808	H3808	H3808	H3808
	כָּלָה	אֲנִי	וְיִסְרְתִּיךָ	לְמִשְׁפַּחַת	וְנִקְהָ	לֹא	אֲנִי	אֲנִי	אֲנִי	אֲנִי	אֲנִי
	خاتمہ	اور-میں-تجھے-سزا-دوں-گا	انصاف-سے	اور-بے-سزا	نہیں	میں-تجھے-چھوڑوں-گا	میں-تجھے-چھوڑوں-گا	میں-تجھے-چھوڑوں-گا	میں-تجھے-چھوڑوں-گا	میں-تجھے-چھوڑوں-گا	میں-تجھے-چھوڑوں-گا
	H3617	H3256	H4941	H5352	H3808	H5352					

تجھے نے میں میں جن گا دوں کر نابود و نیست کو قوموں تمام اُن میں ہوں۔ ساتھ تیرے میں کیونکہ کہا، نہ خوف خادم، میرے یعقوب [] اے ہے، فرماتا رب دیئے سزا تجھے میں کیونکہ گا، کروں تنبیہ تیری تک حد مناسب میں البتہ گا۔ مٹاؤں نہیں سے ہستی صفحہ طرح اس میں تجھے لیکن ہے، دیا کر منتشر سکتا۔ [] چھوڑ نہیں بغیر